FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Dist. 190 Enu. 1

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Province Quebec — District No. 190 — S. District No. 5. H — Enumeration District / District du recenseur No. 3 — in / dans Ancaine Sorette (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 17

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Pierre Heamel — Enumerator. / Recenseur. Juin 14 - 15 - 16

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, METIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES. / INFIRMITÉS.	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	State where person is employed, as "on farm", "in sawmill", "in cotton factory", "in drug store", etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "sur la ferme", "dans un moulin à scie", "dans une fabrique de coton", "dans une pharmacie", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 au métier ou à l'emploi principal.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. / Nombre de semaines données en 1910 à d'autres travaux que l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine au métier principal.	Hours of travail per semaine à l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire ou dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour. / Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year, if known. / Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Months at school in 1910. / Mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons over 20 years of age at Commercial College or University. / Coût de l'instruction en 1910 pour personnes agées de plus de 20 ans, au Collège Commercial ou à l'université.	Specify age when afflicted. / Spécifier l'âge auquel l'infirmité a apparu.	Deaf and dumb. / Sourds-muets.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		Fortier Madeline	1 Belair	F	Fille	C	Janv.	1898	15	Can			Français	Canadien	Cath. R.	Ancaine																	Oui	Oui	Fr.			
		" Joseph	"	M	Fils	C	Avril	1898	13	"			"	"	"	Cult.																	Oui	Oui	Fr.			
		" Adele	"	F	Fille	C	Sept.	1900	8	"			"	"	"																		10	Oui	Oui	Fr.			
		" Pierre	"	M	Fils	C	Fevr.	1903	7	"			"	"	"																			Oui	Oui	Fr.			
		" Thiodore	"	M	Fils	C	Avril	1904	6	"			"	"	"																			Oui	Oui	Fr.			
		" Marie Louise	"	F	Fille	C	Avril	1909	2	"			"	"	"																			Non	Non	Fr.			
		" Charlotte	"	F	Sœur	C	Nov.	1823	87	"			"	"	"	Ancaine																	Non	Non	Fr.			
126	128	Julien Alexandre	"	M	Chef	Ve	Fevr.	1872	39	"			"	"	"	Cultivateur												200.00		1500.00	39	28.75	Oui	Oui	Fr.			
		" Marie	"	F	Femme	M	Oct.	1876	34	"			"	"	"																			Oui	Oui	Fr.			
127	129	Quintal Josephe	2 de Gabriel	M	Chef	M	Dec.	1876	33	"			"	"	"	Cultivateur														1000.00	35	13.20	Oui	Oui	Fr.			
		Hamel Rose Anna	"	F	Femme	M	Juillet	1871	39	"			"	"	"	Ancaine																	Oui	Oui	Fr.			
		Martel Dominique	"	M	Fils	C	Avril	1901	10	"			"	"	"																		10	Oui	Oui	Fr.			
		" Lucille	"	F	Fille	C	Oct.	1902	4	"			"	"	"																			Oui	Oui	Fr.			
		" Herard	"	M	Fils	C	Juin	1908	3	"			"	"	"																			Oui	Oui	Fr.			
		" Josephine	"	F	Fille	C	Avril	1901	12	"			"	"	"																			Oui	Oui	—			
128	130	" Marie Jeanne	"	F	Fille	C	Avril	1911	1/2	"			"	"	"																			Oui	Oui	—			
129	131	Bedard Jerichel	7 Gaudreault	M	Chef	M	Oct.	1829	81	"			"	"	"	Cultivateur																	Oui	Oui	Fr.			
		Lavoie Caroline	"	F	Femme	M	Avril	1843	67	"			"	"	"	Ménagère																	Oui	Oui	Fr.			
		Bedard Blanche	"	F	Fille	C	Nov.	1887	23	"			"	"	"																			Oui	Oui	Fr.			
		" Adelard	"	M	Fils	C	Oct.	1894	21	"			"	"	"	Peintre														1200.00	21	4.32		Oui	Oui	Fr.			
130	132	Blain Celina	"	F	Tricot.	M	Nov.	1841	69	"			"	"	"	Blanchisseuse																	Oui	Non	Fr.			
131	133	Paradis Joseph	6	M	Chef	Ve	Dec.	1868	42	"			"	"	"	Cultivateur																	Oui	Oui	Fr.			
		" Emma	"	F	Servante	C	Juin	1873	37	"			"	"	"	Ancaine																	Oui	Oui	Fr.			
		" Cecile	"	F	Fille	C	Fevr.	1899	12	"			"	"	"																			Oui	Oui	Fr.			
		" Jeremie	"	M	Fils	C	Sept.	1902	8	"			"	"	"																			Oui	Oui	Fr.			
		" Jules	"	M	Fils	C	Avril	1904	7	"			"	"	"																		10	Oui	Oui	Fr.			
		" Antonio	"	M	Fils	C	Avril	1907	14	"			"	"	"	Restaurant																	10	Oui	Oui	Fr.			

Fin

2700.

46.27